



Для немедленной публикации:
27/05/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОЧЕРЕДНОЙ РАУНД ИНСПЕКТИРОВАНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК

***Обнаружены и устранены дополнительные дефекты, что повысит
уровень общественной безопасности***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о завершении очередного раунда целевой инспекции вагонов-цистерн для перевозки сырой нефти и железнодорожных путей. В результате инспекции были обнаружены 85 дефектов, в том числе четыре недостатка критического характера, снижающих уровень безопасности и требующих принятия срочных корректирующих мер. Инспекции проводятся в рамках Губернаторской инициативы, которая направлена на защиту населения штата Нью-Йорк от потенциальной опасности, связанной с транспортировкой сырой нефти коммерческими железнодорожными перевозчиками. Специальные инспекционные группы уровня штата и федерального уровня проверили 487 вагонов-цистерн для перевозки нефти-сырца и примерно 213 миль (342 км) железнодорожных путей.

«Мы должны и в дальнейшем обеспечивать соответствие самым жестким стандартам безопасности в рамках перевозки сырой нефти, и именно для того, чтобы поддержать безопасность ньюйоркцев на высшем уровне, мы продолжаем проводить такие инспекции, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Слишком часто по всей территории страны мы наблюдали последствия аварий железнодорожных составов, транспортирующих сырую нефть. Здесь, в штате Нью-Йорк, мы будем и в дальнейшем поддерживать жесткий инспекционный режим и работать с нашими федеральными партнерами для того, чтобы обеспечить безопасность перевозок сырой нефти».

На прошлой неделе инспекционные группы от Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation) и Федерального управления железных дорог (Federal Railroad Administration) провели проверки нефтеналивных цистерн на сортировочной станции Selkirk Yard, которая принадлежит компании CSX Corporation, а также в указанных ниже округах. Проверки направлены на проверку состояния железнодорожных путей,

железнодорожного крепежа, и оборудования механической безопасности вагонов-цистерн, включая, в частности, колеса и тормоза. Группы инспекторов также провели проверку опасных материалов с целью контроля соответствия оборудования необходимым нормам, включая, в частности, клапаны, затворы клапанов и информационные таблички, описывающие грузы, которые перевозятся. Они также проконтролировали проведение проверок вагонов-цистерн и даты испытаний под давлением.

- Округ Олбани (Albany): Сортировочная станция Selkirk Yard, принадлежащая компании CSX Corporation
- Округ Олбани (Albany): сортировочная станция Kenwood Rail Yard, принадлежащая компании Canadian Pacific Railway, г. Олбани (Albany)
- Округ Эри (Erie County): Сортировочная станция в городе Хамбург (Hamburg), принадлежащая компании Buffalo Southern Railroad
- Округ Эри (Erie County): Сортировочная станция D Yard, принадлежащая компании Buffalo & Pittsburgh Railroad, г. Буффало (Buffalo)

Инспекторы также проверили состояние основной ветки компании CSX на участках:

- Между станциями Alden и Blasdell, округ Эри (Erie)
- Между границей штатов Нью-Йорк и Пенсильвания в округе Чатокуа (Chautauqua) и городом Хамбург (Hamburg)
- В г. Сиракьюс (Syracuse), округ Онондага (Onondaga)
- Между населенными пунктами Фонда (Fonda), округ Монтгомери (Montgomery) и Ром (Rome), округ Онейда (Oneida)

Кроме того проведена инспекция на ветке основной компании Canadian Pacific на участке между населенными пунктами Уайтхолл (Whitehall), округ Вашингтон (Washington), и Бернт-Хиллс (Burnt Hills), округ Олбани (Albany), а также на ветке компании Clarendon & Pittsford Railroad Co на сортировочной станции Whitehall, округ Вашингтон (Washington).

Выявленные критические дефекты требуют немедленного ремонта, но не всегда они являются признаком нарушения норм безопасности. Некритичные дефекты железнодорожного полотна должны быть отремонтированы в течении 30 дней, в то время как дефекты вагонов-цистерн должны быть устранены до отправления состава с сортировочной станции. Если это невозможно, вагон с дефектами должен быть отцеплен от состава в ожидании ремонта.

Руководитель Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation) Джоан МакДональд (Joan McDonald) сказала: «Необходимо, чтобы вагоны и железнодорожные пути используемые в ежедневном режиме в рамках транспортировки опасных материалов по территории штата Нью-Йорк, поддерживались в безопасном и рабочем состоянии. Мы намерены и далее тесно сотрудничать с Губернатором Куомо (Cuomo) и Федеральным управлением железных дорог (Federal Railroad Administration) с целью повышения уровня безопасности жизни, работы и перемещения населения

в зонах, прилегающих к нашим основным железнодорожным транспортным коридорам».

Осмотр железнодорожных путей

Инспекция основной ветки компании CSX – участок между станциями Alden и Blasdell, город Буффало (Buffalo) - Инспекторы Департамента транспорта проверили примерно 28 миль (45 км) железнодорожных путей и 39 железнодорожных стрелочных переводов на основной ветке компании CSX на участке Alden - Blasdell в городе Буффало (Buffalo). Инспекторы обнаружили 13 дефектов некритичного характера, в частности незатянутые или отсутствующие болты, неплотное рельсовое крепление и отсутствующие соединительные стягивающие болты.

Инспекция основной ветки компании CSX – участок между границей штатов Нью-Йорк и Пенсильвания в округе Чатокуа (Chautauqua) и городом Хамбург (Hamburg), округ Эри (Erie) - Инспекторы Федерального управления железных дорог (Federal Railroad Administration) проверили примерно 60 миль (96 км) железнодорожных путей и три железнодорожных стрелочных перевода на основной ветке компании CSX на участке от границы штатов Нью-Йорк и Пенсильвания в округе Чатокуа (Chautauqua) и до города Хамбург (Hamburg), округ Эри (Erie). В результате инспекции был обнаружен один дефект некритичного характера, в частности засорение мусором водоотводной канавы.

Инспекция основной ветки компании CSX – участок между городами Сиракьюс (Syracuse), округ Онондага (Onondaga), и Ром (Rome), округ Онейда (Oneida) – Инспекторы Федерального управления железных дорог (Federal Railroad Administration) проверили порядка трех миль (4,8 км) путей и 14 стрелочных переводов на основной железнодорожной ветке, принадлежащей компании CSX, на участке между городами Сиракьюс (Syracuse), округ Онондага (Onondaga) и Ром (Rome), округ Онейда (Oneida). Инспекторы обнаружили три критичных дефекта, в частности сколы колеи на стрелочном переводе, меньшую, чем предусмотрено, ширину колеи до контррельса, а также ширину колеи, превосходящую предусмотренные ограничения; все дефекты были немедленно устранены. Инспекторы также обнаружили 35 дефектов некритичного характера, в частности незакрепленные, изношенные или отсутствующие шатунные болты на стрелочных переводах, хомуты на контррельсе и зажимные болты, изношенные или отсутствующие шпилнты, незакрепленные болты контррельса, поврежденные подкладки на контррельсе, незакрепленные или отсутствующие рельсовые скрепления и болты стрелочных переводных устройств, грязный балласт и недостаточное количество крепежных элементов.

Инспекция основной ветки компании CSX – участок между городами Фонда (Fonda), округ Монтгомери (Montgomery), и Ром (Rome), округ Онейда (Oneida) – Инспекторы Департамента транспорта проверили порядка 63 миль (101 км) путей и восемь стрелочных переводов на основной железнодорожной ветке,

принадлежащей компании CSX, на участке между городами Фонда (Fonda), округ Монтгомери (Montgomery), и Ром (Rome), округ Онейда (Oneida). В результате инспекции был обнаружен один критичный дефект, в частности стрелочный перевод со сколами; дефект был незамедлительно устранен. Инспекторы также обнаружили восемь дефектов некритичного характера, в частности грязный балласт, незакрепленные корни остряка, а также незакрепленные, изношенные или отсутствующие элементы и болты контррельса.

Инспекция основной ветки компании Canadian Pacific – участок между городами Уайтхолл (Whitehall), округ Вашингтон (Washington), и Бернт-Хиллс (Burnt Hills), округ Олбани (Albany) – Инспекторы Департамента транспорта проверили порядка 57 миль (91 км) путей и шесть стрелочных переводов на основной железнодорожной ветке, принадлежащей компании Canadian Pacific, на участке между городами Уайтхолл (Whitehall), округ Вашингтон (Washington), и Бернт-Хиллс (Burnt Hills), округ Олбани (Albany). Инспекторы обнаружили девять дефектов некритичного характера, в том числе недостаточное количество крепежных элементов, незакрепленные или отсутствующие болты на устройствах стрелочных переводов, засоры между подошвой рельса и рельсовой подкладкой, отсутствующий болт корня остряка, неправильно организованные дренажные рукава и отсутствующие соединительные стягивающие болты.

Сортировочная станция Whitehall Yard, округ Вашингтон (Washington) – Инспекторы Федерального управления железных дорог (Federal Railroad Administration) проверили состояние путей на участке протяженностью две мили (3,21 км), а также состояние 12 стрелочных переводов на сортировочной станции Whitehall Yard компании Clarendon & Pittsford Railroad Co. в округе Вашингтон (Washington); в результате инспекции были обнаружены 12 дефектов системы безопасности некритичного характера, в частности незакрепленные корни остряка, незакрепленные или отсутствующие болты, недостаточная подгонка остряка к рельсам, а также трехдюймовый (7,6 см) зазор между головкой и шейкой рельса.

Проверка вагонов-цистерн

Олбани (Albany) – На сортировочной станции Kenwood Rail Yard в г. Олбани (Albany) специалисты по контролю состояния железнодорожного оборудования обследовали 119 вагонов-цистерн для сырой нефти на объекте Global Energy и обнаружили девять некритичных дефектов, в том числе изношенные тормозные колодки и изогнутая ступень боковой балки. Инспекторы также осмотрели 89 вагонов-цистерн для перевозки сырой нефти на объекте Buckeye Partner и не обнаружили дефектов. Инспекторы по опасным материалам осмотрели 40 вагонов-цистерн для перевозки сырой нефти на объекте Global Energy и не обнаружили дефектов.

Селкирк (Selkirk) - На сортировочной станции Selkirk Rail Yard инспекторы по опасным материалам осмотрели 198 вагонов-цистерн для перевозки сырой нефти

и не обнаружили дефектов.

Буффало (Buffalo) – На сортировочной станции Frontier Rail Yard, г. Буффало (Buffalo) отсутствовали составы для перевозки сырой нефти, подлежащие инспекции.

На сортировочной станции Hamburg Yard, принадлежащей железнодорожной компании Buffalo Southern Railroad, г. Буффало (Buffalo), специалисты по контролю состояния железнодорожного оборудования обследовали 18 вагонов-цистерн для сырой нефти и обнаружили три не критичных дефекта, в частности несоответствие расстояния между концевыми воздухопроводами и рельсами, а также незакрепленные поручни.

На сортировочной станции D Yard, принадлежащей железнодорожной компании Buffalo & Pittsburgh, г. Буффало (Buffalo), специалисты по контролю состояния железнодорожного оборудования обследовали 23 вагона-цистерны для сырой нефти и не обнаружили дефектов.

Проверка технологии

Населенные пункты Кресент (Crescent) и Микениквилл (Mechanicville) – на подъездных рельсовых путях, принадлежащих компании Canadian Pacific, в округе Саратога (Saratoga) инспекторы по проверке технологических режимов проверили эффективность мер по блокировке движения составов. Город Кресент (Crescent): проверка подтвердила надлежащую блокировку движения пустого состава для перевозки сырой нефти, ожидающего транспортировки в северном направлении. Город Микениквилл (Mechanicville): проверка подтвердила надлежащую блокировку движения груженого состава с этанолом, ожидающего транспортировки в южном направлении.

Со времени начала этой целевой инспекционной кампании в штате Нью-Йорк в феврале месяце 2014 года, Департамент транспорта штата Нью-Йорк (Department of Transportation) и его партнеры на федеральном уровне обследовали 9846 железнодорожных цистерн (в том числе, 7838 вагонов-цистерн для неочищенной нефти) и 3234 мили (5204 км) железнодорожных путей, выявили 1217 недостатков и составили 20 актов о нарушениях при транспортировке опасных материалов.

Возросшие по численности инспекции железнодорожных путей и вагонов-цистерн являются одной из агрессивных мер, принятых штатом Нью-Йорк после ряда произошедших за пределами штата инцидентов с участием средств транспортировки сырой нефти с месторождения Баккен (Bakken) в Северной Дакоте.

В прошлом году по поручению Губернатора Куомо (Cuomo) ведомства уровня штата провели скоординированный анализ процедур обеспечения безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям, относящимся к транспортировке сырой нефти с месторождения Баккен (Bakken) по территории штата Нью-Йорк протяженностью около 1000 миль. В апреле 2014 года ведомства представили

отчет, который содержал 27 рекомендаций для правительства штата, федерального правительства и отрасли в целом, призванных снизить риски и повысить общественную безопасность при перевозках сырой нефти.

На сегодняшний день учреждения и административные органы штата начали принятие мер в связи со всеми 12 рекомендациями правительству штата и выполнили пять из них. В частности, в штате Нью-Йорк приняты [66 мер](#) для более эффективной подготовки служб экстренного реагирования штата и соответствующих местных служб к происшествиям в процессе перевозок сырой нефти, что отмечено в отчете о выполнении рекомендаций, изданном в декабре прошлого года. Штат будет продолжать работу до принятия всех мер в связи со всеми 12 рекомендациями.

Кроме того, «Программа перспектив 2015» губернатора Куомо (Cuomo) и бюджет штата на 2015-16 гг. предусматривают выполнение нескольких мероприятий по предупреждению и повышению готовности служб в случае возникновения инцидентов, связанных с транспортировкой сырой нефти. В этом направлении, в том числе, планируется обеспечить необходимое финансирование персонала и обеспечение смежных расходов на реализацию подготовительных и профилактических мероприятий путем расширения Фонда профилактики разлива нефти (Oil Spill Fund) до 40 миллионов долларов (с 25 миллионов долларов) и предусмотреть ежегодное финансирование в сумме до 2,1 миллионов долларов из средств Фонда, выделяемое на выполнение необходимых профилактических и подготовительных мероприятий. Такие шаги будут предприняты во исполнение Распоряжения Губернатора № 125, в котором перечислены меры, принимаемые штатом в направлении оптимизации системы реагирования на утечки нефти и предотвращения подобных инцидентов.

Кроме этого в бюджете штата предусмотрена возможность привлечения к работе восьми новых работников Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) и шести работников Управления по защите и контролю (Office of Fire Protection and Control), которые будут заниматься планированием мероприятий по недопущению разливов нефти, подготовке персонала и реализации ответных мер. Бюджет также предусматривает повышение тарифов на транспортировку нефти, импортируемой в штат, по территории штата Нью-Йорк до 13,75 центов за баррель с 12,25 центов за баррель, и устанавливает тариф 1,5 центов за перевалку нефти вне зависимости от того, где находится конечный пункт ее назначения — в штате Нью-Йорк или в другом штате. Изменения в тарифе не коснутся конечных пользователей нефтью на территории штата, для которых он останется на уровне 12,25 центов за баррель.

Губернатор Куомо (Cuomo) также инициировал пополнения штата инспекторов по контролю за безопасностью железнодорожных путей Департамента транспорта на пять сотрудников, благодаря чему Департамент сможет увеличить количество проверок безопасности железнодорожных путей на всей территории штата.

Другие меры включают в себя:

- Федеральные органы власти были привлечены к анализу технических характеристик и осуществлению ускоренного вывода из эксплуатации устаревших и ненадежных железнодорожных цистерн; внедрению более жестких стандартов контроля сырой нефти; а также проверке маршрутов транспортировки неочищенной нефти для обеспечения использования их оптимальных вариантов.
- Будут наложены штрафы на компании, нарушающие нормы и правила штата в отношении предотвращения схода с рельсов поездов; а также
- Направлено обращение к федеральным властям об ускорении принятия и ужесточении стандартов безопасности железнодорожных перевозок и усилении контроля над ними.

Официальные лица штата и представители служб реагирования в чрезвычайных ситуациях в прошлом году приняли участие в более чем двадцати учебных занятиях для более эффективной подготовки территориальных сообществ к возможным авариям, связанным с транспортировкой неочищенной нефти.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418